



الكتاب الأول

آرবি

আমাদের সন্তানদের হাতের মুঠোয়

অনারবদের জন্য ধারাবাহিক আরবি ভাষা শিক্ষা

প্রথম বই

العربية بين يدي أولادنا

سلسلة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

الكتاب الأول



ilannoor
Edification

تأليف

د. عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان د. محمد بن عبدالرحمن آل الشيخ

الفريق الفني

وسيم ضياء أبو رمضان
علي محمد علي عبد الرحمن روان السيد أحمد البدوي

المادة الصوتية

بإشراف د. يوسف العقيل

আল-আরাবিয়াতু বাইনা ইয়াদাই আওলাদিনা
সিলসিলাতুন ফি তালিম ইল-লুগাত ইল-আরাবিয়া লি গইর ইন-নাতিকীনা বিহা

আরবি আমাদের সন্তানদের হাতের মুঠোয়
অনারবদের জন্য ধারাবাহিক আরবি ভাষা শিক্ষা

কিতাব উত-তুলিব
শিক্ষার্থীর বই

বই	এক	দুই	তিন	চার	পাঁচ	ছয়	সাত	আট	নয়	দশ	এগারো	বারো
----	----	-----	-----	-----	------	-----	-----	----	-----	----	-------	------

গ্রন্থস্বত্ব: Arabic for All, www.arabicforall.net

বাংলাদেশ পরিবেশক ও প্রকাশক: ইলাননূর পাবলিকেশন, www.ilannoor.com/arabic-for-all

প্রথম মুদ্রণ: অক্টোবর ২০২২

ISBN: 978-603-91130-9-6

নির্ধারিত মূল্য: ৪০০ টাকা মাত্র

সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত। প্রকাশকের লিখিত অনুমতি ব্যতীত বইটির কোন অংশ যে কোন উপায়ের হোক ইলেক্ট্রনিক বা প্রিন্ট মিডিয়াতে পুনঃপ্রকাশ সম্পূর্ণ নিষিদ্ধ। স্ক্যান করে ইন্টারনেটে আপলোড করা কিংবা ফটোকপি অথবা অন্যকোন উপায়ে প্রিন্ট করা অবৈধ এবং আইনত দণ্ডনীয়।



ইলাননূর পাবলিকেশন

দোকান নং ১২০, ৩৭ গিয়াস গার্ডেন বুক কমপ্লেক্স,
বাংলাবাজার, ঢাকা।

+৮৮০ ১৪০৭ ০৭০২৬৬-৬৯

ওয়েব: www.ilannoor.com; ইমেইল: publication.ilannoor@gmail.com

ح دار الشركة العربية للجميع للنشر والتوزيع ، ١٤٣٩ هـ
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

الفوزان، عبدالرحمن ابراهيم
العربية بين يدي اولادنا كتاب الطالب ١ . / عبدالرحمن ابراهيم
الفوزان ؛ محمد عبدالرحمن ال الشيخ الرياض ، ١٤٣٩ هـ
٩٨ ص ٢٩ / ٢١ سم .

ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٩١١٣٠-٩-٦

١- اللغة العربية تعليم أ.أ. ال الشيخ، محمد عبدالرحمن (مؤلف مشارك)
ب.العنوان

ديوي ٤١٨ ١٤٣٩/١٠٢٦٣

رقم الإيداع: ١٤٣٩/١٠٢٦٣
ردمك: ٩٧٨-٦٠٣-٩١١٣٠-٩-٦

الإصدار الأول ١٤٣٩ هـ - ٢٠١٨ م

جميع حقوق الطبع والنسخ محفوظة لـ

العربية للجميع Arabic For All 

الرياض - المملكة العربية السعودية

هاتف : ٠٠٩٦٦ ٥٥٤ ٥٨٤ ٥٩٨ - جوال : ٠٠٩٦٦ ١١-٤٥٤١٦٧٠

Riyadh - Kingdom of Saudi Arabia

Tel.: 00966-11-4541670 - Mob. : 00966 554 584 598



يسرنا استقبال ملاحظاتكم وآرائكم حول السلسلة من خلال مسح الرمز
أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني: info@arabicforall.net

«نرسم الفصحى على كل الشفاه»

 www.facebook.com/arabicforall

 www.twitter.com/arabicforall

 www.youtube.com/arabicforall1



www.arabicforall.net

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة :

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله، وبعد؛ فقد شجّعنا النجاح الكبير لسلسلتنا "العربية بين يديك" - والتي كانت تستهدف الراشدين - على العزم على إصدار سلسلة للمستويات الأولى من المراحل التعليمية من متعلمي العربية من الصغار والشباب، ودَعَمَ ذلك التوجه ما رأينا من إلحاح كثير من مراكز تعليم العربية لغير الناطقين بها علينا لإنتاج سلسلة تخدم هذه الفئة، وقلة المادة العلمية المناسبة في هذا المجال، يضاف إلى ذلك كله تغيّر التوجه في تعليم العربية لغير الناطقين بها من الاقتصاد على تعليم الكبار إلى توسيع الدائرة لتشمل تعليم الصغار أيضاً، حيث أقبلت المراكز والمعاهد على تعليم الصغار - ويُقصد بذلك تعليم العربية لغة تواصل - أما العربية للقراءة فقط أو ما يدور في فلکها فإنّ الاهتمام بها يخص الفئتين الكبار والصغار فبدأ مبكراً.

لكل ما سبق بادرت "العربية للجميع" إلى الاستجابة لهذا الإلحاح من المهتمين، ووضعت خطة لخدمة الصغار وأصدرت سلسلتها الجديدة هذه الموسومة بـ "العربية بين يدي أولادنا" لتشمل الذكور والإناث والصغار والشباب، لتكون مناسبة لأن يبدأ بها الطالب والطالبة مبكراً؛ في المراحل التمهيديّة أو الابتدائية أو المتوسطة ويستفيد منها ما بعد المتوسطة فموضوعاتها من اهتمامات الصغار والشباب. وترتكز هذه السلسلة على اللغة التواصلية؛ فيتعلم فيها الدارسون عدة تراكيب من اللغة العربية الوظيفية الشائعة، ويتعلمون فيها ما يقارب (٢٠٠٠) مفردة شائعة من مفردات اللغة العربية، ولا سيما ما يدور في مواقف الحياة اليومية الشائعة، وما يدور في محيط اهتمامات الصغار من مواقف ومفردات.

ومن سمات هذه السلسلة:

- هي من أحدث السلاسل في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها للصغار وقت صدورها.
- المحور الأساسي هو النص الذي تدور حوله التدريبات وتعليم المهارات والعناصر.
- حرصت النصوص والرسومات على إظهار ثقافة أهل اللغة قدر الإمكان باستخدام أسماء عربية وملابس عربية؛ وذلك لتعزيز الثقافة اللغوية في السلسلة.
- صُمِّمَ كتاب التدريبات والنشاط إلى كتاب الطالب لأسباب عملية.
- الضبط التام بالشكل لمفردات السلسلة ونصوصها.
- ضبط تام للمفردات والتراكيب في كلّ وحدة.
- التكامل بين الكفايات الثلاث: اللغوية والاتصالية والثقافية.
- مراعاة التدرج في عرض المادة العلمية.
- اتّباع نظام الوحدة التعليمية في عرض المادة.
- اشتمل كل كتاب من الكتب التسعة الأول على ثماني وحدات، وكل كتاب من الثلاثة الباقية على اثنتي عشرة وحدة تعليمية، ومجموع وحدات السلسلة (١٠٨) وحدات.
- النشاطات: تختتم كل وحدة من وحدات الكتب التسعة الأولى (١ - ٩) بفقرة جديدة لتنويع وسائل إيصال المعلومة اللغوية بصورة مشوقة ويمكن للمعلم الاطلاع على سلسلة الألعاب اللغوية بين يدي أولادنا للمؤلف.
- الأناشيد في هذه السلسلة مصدرها كتب المراحل الأولية في السعودية وبعض الدول العربية.
- اشتملت كل وحدة من وحدات كل كتاب من الكتب التسعة الأولى على خمسة دروس، واشتمل كل درس على عدة تدريبات، والكتب الثلاثة الأخيرة على تسعة دروس.
- اشتملت كل وحدة من وحدات الكتب الثلاثة الأخيرة (١٠ - ١٢) على:
 - نصّين؛ مدخل، ونص آخر. - تعبير شفهي. - درس استماع. - موضوعين من موضوعات القواعد.
 - تعبير كتابي. - درس خاص في الإملاء أو الخط - تدريب على التراكيب.



- الانتظام الهندسي البنائي للوحدات؛ حيث وضع مخطط الكتاب قبل إعدادده.
- معالجة الأصوات والظواهر الصوتية بطرائق مختلفة تقليدية ومبتكرة.
- دَعْمُ النص المكتوب برسومات توضيحية للصغار لتسهيل فهم النص وتشويق الطالب للتعلم.
- اشتملت الكتب على أنواع مختلفة من المراجعة للتذكير بالمعلومات بعد كل أربع وحدات من الكتب التسعة الأولى، وبعد كل ست وحدات من الكتب الثلاثة الأخيرة، ويمكن للمعلم الاستفادة منها لوضع اختبار لطلابه على أن يضبط توزيع الدرجات على العناصر والمهارات مستفيداً من الاختبارات التي في كتاب العربية بين يديك.
- تتكامل هذه السلسلة مع السلسلة الأولى: العربية بين يديك، فمن أكمل دراسة هذه السلسلة يمكنه الاستزادة في تعلم اللغة العربية من العربية بين يديك بسهولة.
- اشتمل كل كتاب على فهرس تفصيلي - خريطة العمل - لما هو موجود في الوحدات .
- إخراج الكتب إخراجاً فنياً فريداً.
- اعتمدت على الصورة بدرجة كبيرة لإيضاح المعنى، ولتجنب اللغة الوسيطة.
- تهتمّ السلسلة بالجنسين معاً؛ فتوجه الخطاب لكل منهما.
- احتوت الكتب التسعة الأولى -في مجملها- موقفاً فكاهياً أو لعبة مسلية وتعليمية.
- تصحب السلسلة برمجيات ومواد صوتية.
- إدراج النصوص المسموعة لكل كتاب في آخره مرتبة حسب الوحدات والدروس والتدريبات؛ ليستفيد منها المعلم الذي ليس معه كتاب المعلم. وهذه النصوص موجودة في مواضعها في كتب المعلم.
- النصوص المسموعة في آخر الكتاب لا تشمل نصوص الحوارات وعرض المفردات وعرض الأصوات.
- يصحب السلسلة كتب للمعلم؛ فيها توجيهات لطريقة تقديم كل درس ولإجراء كل تدريب، وفيها كذلك حلول للتدريبات؛ ولذا يُحَثُّ المعلمون على اقتناء كتب المعلم.
- وضعنا الأفعال في الكتب التسعة الأولى (١ - ٩) باللون الأزرق ليسهل على الدارس معرفة أنه فعل كما وضعنا الفعل في صيغته المضارع والأمر.

والسلسلة اليوم صارت بين يديكم وقد بُدِّلَ فيها جهد علمي وفني كبير، لتسهيل تعلم اللغة العربية على الطالب وتحبيبها له. وبقي دور المعلم والمؤسسة التعليمية في إكمال الجهد بالحرص على استخدام أفضل الوسائل في إيصال المادة للطلاب، فعليهم الاهتمام بالتعليم التعاوني، وربط اللغة بالحياة.

والعربية للجميع إذ تقدم سلسلتها هذه تأمل أن يكون فيها إضافة لخدمة اللغة العربية ولعلميها ولتعليميها، وتسأل الله أن ينفع بها من أعدها ومن نشرها ومن علمها ومن تعلم منها.

وفي الختام يطيب لنا هنا أن نتقدم بخالص الشكر لجميع الإخوة الخُبراء والمدرسين المتخصّصين الذين راجعوا هذه السلسلة، وأمَدُّونا بِمَلاحظاتهم القيمة التي كان لها أثر كبير في تطوير العمل وتحسينه بحمد الله، ونخصُّ بالشكر: الدكتور: محمد عبد الخالق محمد فضل، والدكتور: عطا المنان عبد الله، والدكتور: سعد بن علي الغامدي، والدكتور: جمعان بن سعيد القحطاني، والدكتور: رفيق بن حمودة، والأستاذ: عبد الرحمن بن سعد الصرامي، والأستاذ: عوض بن علي الجمعة، والأستاذ: عبد الله بن ظافر القحطاني، والأستاذ: إبراهيم بن مهنا العزاز، والأستاذ: حلمي المظلوم ...

المؤلفان



تعريف بكتب المعلم في سلسلة " العربية بين يدي أولادنا "

أفردت "العربية للجميع" لكل كتاب من كتب الطالب كتابا للمعلم؛ ليسير معه خطوة خطوة، ويهدف كل كتاب من كتب المعلم إلى تزويد المعلم بمجموعة من الأساليب والإجراءات، التي تمكنه من تعليم كتاب الطالب بطريقة فعّالة، تحقق أفضل النتائج. وقد تضمن كتاب المعلم كتاب الطالب؛ حيث جاءت صفحة للمعلم وصفحة أخرى تقابلها للطالب، حتى يسهل على المعلم متابعة المادة التعليمية الخاصة بالطالب دون الحاجة إلى حمل كتاب الطالب منفصلا، وصار حجم كتاب المعلم ضعف حجم كتاب الطالب؛ ومع ذلك أصبح مقبولا لقلة صفحات كتاب الطالب أساسا.

يشتمل الكتاب على قدر طيب من التوجيهات والمعلومات الأساسية التي يحتاج إليها المعلم، وهو يمارس عملية التدريس. وقد اتخذت تلك التوجيهات والمعلومات صورا مختلفة، يتعلّق بعضها باللغة العربية، وطرائق تعليم اللغة لغير الناطقين بها، وأساليب عرض مهارات اللغة وعناصرها المختلفة.

بالإضافة إلى مجموعة من المقترحات الخاصة بإدارة الصفّ اللغوي، والتعامل مع الطلاب. وقد جاءت هذه الفوائد على اختلافها مبثوثة في ثنايا الكتاب، لتكون خفيفة على النفس ومقبولة وفي متناول المعلم حيث يقتضيها المقام أحيانا. وقد جاءت كل واحدة تحت اسم "فائدة"، وإذا كانت الفائدة لها علاقة بما قبلها أو ما بعدها رقمت؛ ليسهل على من يرغب في استكمالها في وقت واحد، كما أنها جاءت مبثوثة في كتب المعلم من هذه السلسلة. وسيجد المعلم المستجد نفعًا كثيرا - إن شاء الله - كما سينتفع بها المعلمون ذوو الخبرة من باب التذكرة.

ومجموع هذه الفوائد يربو على ٣٥٠ فائدة مباشرة، دون التكرار، فبعض الفوائد يعاد بعد مجموعة من الكتب، على افتراض أن يكون تعليم هذه الكتب بمراحل مختلفة، لكل مرحلة معلومها، دون الفوائد الخاصة بإجراءات التدريبات والأنشطة الإضافية.

ويحتوي كتاب المعلم على ما يأتي:

- إرشادات عامّة للمعلم.
- مقترحات بكيفية عرض الدروس.
- مقترحات بكيفية إجراء تدريبات الكتاب.
- نصوص فهم المسموع.
- حلّ تدريبات الكتاب (ما عدا التدريبات الاتّصاليّة وتدريبات التعبير).
- إرشادات في كيفية إجراء الأنشطة.
- فوائد في ما تمتاز به العربية، وفي علاقاتها بالقرآن والدين الإسلامي.
- فوائد في أهمية المحتوى الثقافي العربية الإسلامي في تعليم العربية.

المؤلفان

د. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان

د. محمد بن عبد الرحمن آل الشيخ

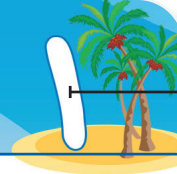


شرح تصميم المحتوى

عنوان الوحدة

إِسْمِي مُحَمَّدٌ

٥ ٤ ٣ ٢ ١



رقم الوحدة
رقم الدرس

١ أنظر واستمع وأعد.



رقم التدريب

مُحَمَّد: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

فَضْل: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.

مُحَمَّد: إِسْمِي مُحَمَّدٌ، مَا اسْمُكَ؟

فَضْل: إِسْمِي فَضْل.

المدخل
الحواري



كود الصوتيات
يقرأ بأي برنامج QR



٢ أنظر واستمع وأعد.



المفردات
الجديدة



العربية بين يدي أولادنا | الكتاب الأول

جميع صوتيات السلسلة متوفرة على الرابط التالي: www.arabicforall.net/kids

الزمن الكلي المتوقع لتدريس السلسلة هو (٧٨٠) ساعة دراسية، مع دروس النشاط والمراجعة، ويمكن توزيعها بحسب كل برنامج وما ينتج لتدريس اللغة العربية من ساعة في الأسبوع، والسلسلة تحتاج إلى:

الزمن المُخصَّص	عدد الساعات في الأسبوع	
٣١ أسبوعاً	٢٥ ساعة	١
٣٩ أسبوعاً	٢٠ ساعة	٢
٥٢ أسبوعاً	١٥ ساعة	٣
٧٨ أسبوعاً	١٠ ساعات	٤
١٥٦ أسبوعاً	٥ ساعات	٥
٣٩٠ أسبوعاً	ساعتان	٦

الزمن المُخصَّص لتدريس السلسلة



إِسْمِي مُحَمَّد

٥ ٤ ٣ ٢ ١



١ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ.   

مُحَمَّد: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

فَضْل: وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.

مُحَمَّد: إِسْمِي مُحَمَّدٌ، مَا اسْمُكَ؟

فَضْل: إِسْمِي فَضْل.



٢ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ.   



إِسْمُكَ



إِسْمِي



وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ



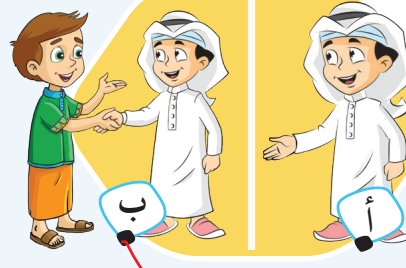
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ



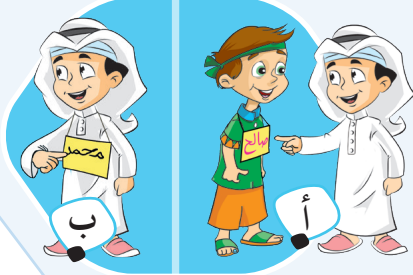
١. صَلِّ



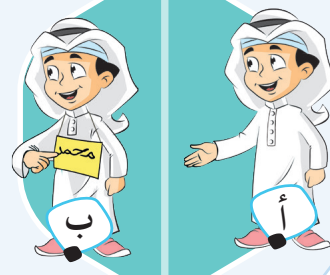
إِسْمِي



وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ



إِسْمُكَ



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

٢. صَلِّ



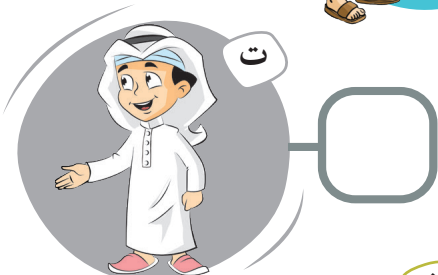
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ

إِسْمُكَ

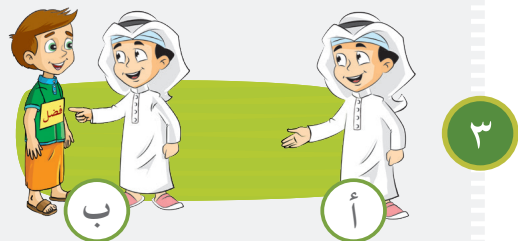
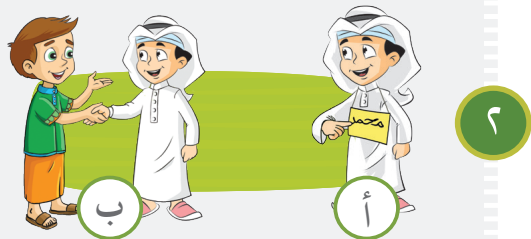
إِسْمِي

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

٤ اسْتَمِعْ، وَضِعِ الرَّقْمَ الصَّحِيحَ. (٥)



٣ اسْتَمِعْ، وَضِعْ (✓). (٥)



٥ اسْتَمِعْ، وَضِعِ الرَّقْمَ الصَّحِيحَ. (٥)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ (١)

إِسْمِي

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ

إِسْمُكَ





١ تَبَادَلِ الْحِوَارَ مَعَ زَمِيلِكَ، كَمَا فِي الْمِثَالِ:



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.



٢ تَبَادَلِ السُّؤَالَ وَالْجَوَابَ مَعَ زَمِيلِكَ، كَمَا فِي الْمِثَالِ:



ما اسْمُكَ؟

إِسْمِي مُحَمَّد.



(مَحْمُودٌ - حَسَنٌ - حَامِدٌ - حَارِثٌ)...



٣ تَبَادَلِ الْجَوَارِمَعَ زَمِيلِكَ، كَمَا فِي الْمِثَالِ:



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.

مَا اسْمُكَ؟

إِسْمِي مُحَمَّد.

(صَالِحٌ - فَلَاحٌ - حَسَنٌ - حَارِثٌ) ...




١ اِسْتَمِعْ وَرَدِّدْ.  



صَالِح حَسَّان حَلِيمَة أَحْمَد مُحَمَّد
حُسَيْن حَفْصَة مَحْمُود حَبِيب

٢ اِسْتَمِعْ وَرَدِّدْ.  

هـ	ح	هـ	ح	هـ	ح
شَبَه	شَبَح	سَاهِر	سَاَجِر	هَال	حَال
بَلَه	بَلَح	نَهْر	نَحْر	هَانَ	حَانَ
شَرَه	شَرَح	وَهَم	وَجَم	هَاد	حَاد
لَاه	لَا ح	نَاهِيَة	نَا حِيَة	هَل	حَل
نَبِيَه	نَبِيَح	رَهِيْب	رَحِيْب	هَرِير	حَرِير

٤ اِسْتَمِعْ، وَارْفَعْ يَدَكَ مَعَ (ح). 



كررم مع جميع الطلاب 

٣ اِسْتَمِعْ وَرَدِّدْ.  

- ١ ﴿ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴾
- ٢ ﴿ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ ﴾
- ٣ ﴿ وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ ﴾
- ٤ ﴿ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴾
- ٥ ﴿ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴾
- ٦ ﴿ وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴾
- ٧ ﴿ وَاَمْرَاتِهِ حَمٰلَةَ الْحَطَبِ ﴾



٥ انطق.



كرّر مع جميع الطلاب

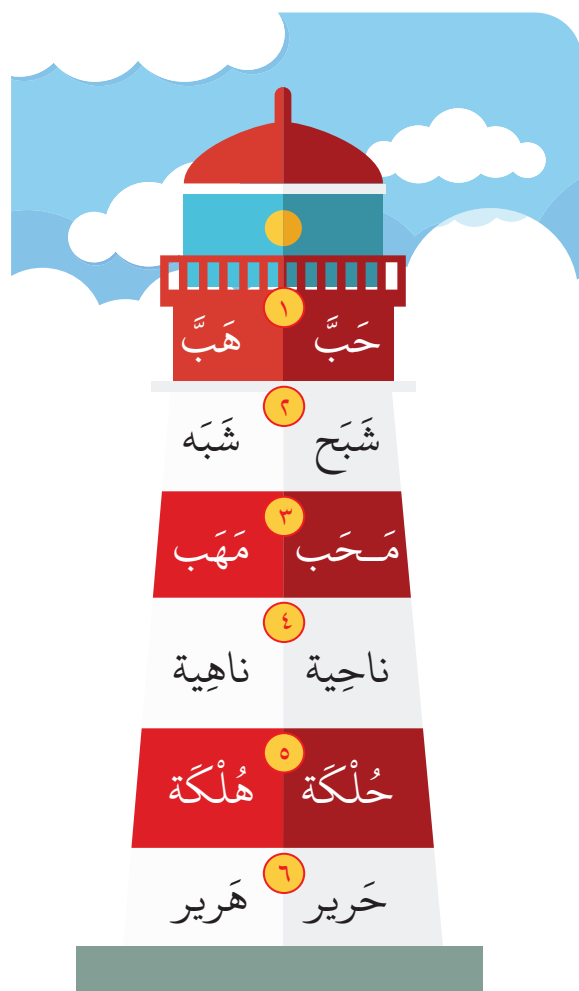
٧ استمع، وّضع الرّقم الصّحيح.



٨ استمع، وّضع الرّقم الصّحيح.

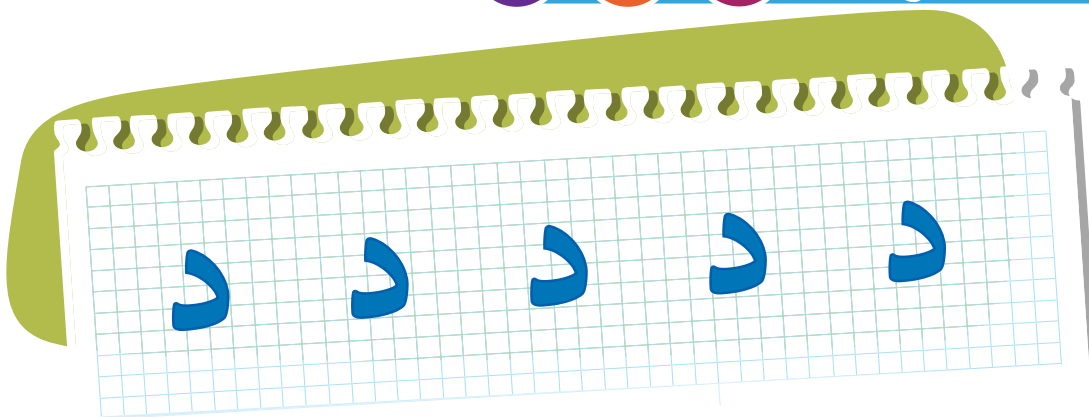


٦ انطق الكلمات التّالية:





١ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَاقْرَأْ.   



٢ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَاقْرَأْ.   





٤ لَوْنُ. د ذ



٣ اُنْظُرْ، وَلاَحِظْ، وَاقْرَأْ.

د ج خ ذ

أ ذ د ن

س د ش ذ

ط د ت ذ

ي ف د ل

د

د - د - د -

دُعَاءُ بَدْرٌ سَعْدٌ

ذ

ذ - ذ - ذ -

ذَاكِرٌ شَدَا مُنْقَذٌ



٦ مَرَّبَقَلَمِكَ، ثُمَّ اَكْتُبْ.



٥ اَسْخُحْ.

Horizontal lines for writing practice with arrows indicating direction.

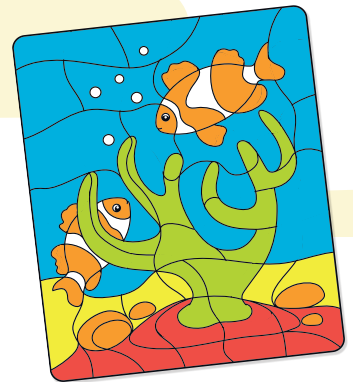
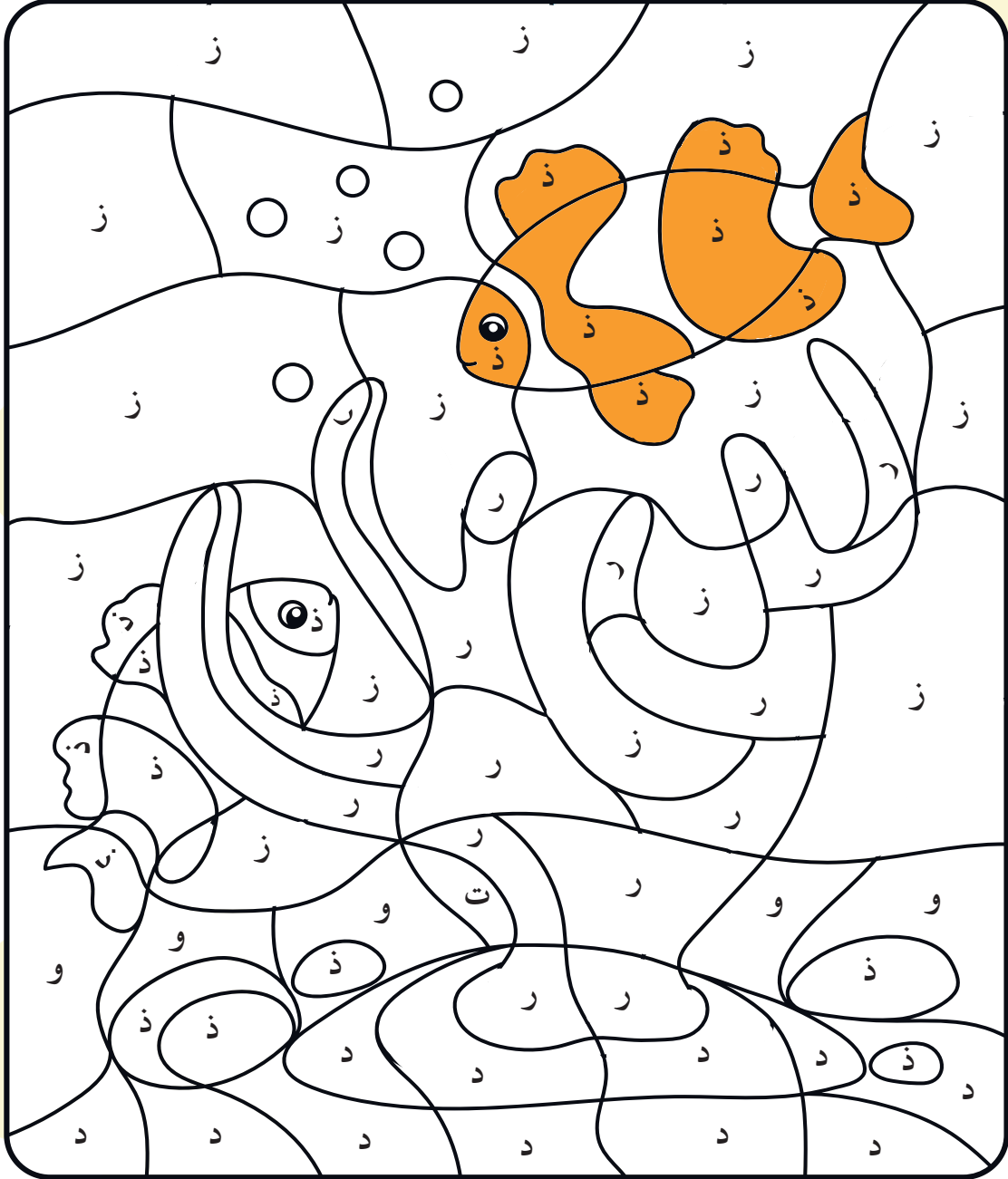
Vertical lines for writing practice with arrows indicating direction.

Coiled lines for tracing practice.

Two vertical colored pencils (one red, one yellow) with the letters ذ and د written on them.



لوّن كل مكان يحوي أحد هذه الحروف.



إِسْمِي خَدِيجَةٌ

٥ ٤ ٣ ٢ ١

٢



١ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ.

خَوْلَةٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

خَدِيجَةٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.

خَوْلَةٌ : إِسْمِي خَوْلَةٌ، مَا اسْمُكِ؟

خَدِيجَةٌ : إِسْمِي خَدِيجَةٌ.

خَوْلَةٌ : مَعَ السَّلَامَةِ.

خَدِيجَةٌ : مَعَ السَّلَامَةِ.

٢ أَنْظُرْ وَاسْتَمِعْ وَأَعِدْ.



مَعَ السَّلَامَةِ



إِسْمِي



إِسْمُكِ

